



**Skater Hockey  
Inline Hockey**

**Match Sheet  
Spielbericht  
Rapport de jeu  
Rapporto di gara**

Team / Mannschaft / Club Società

League/Liga  
Ligue/Lega

**CLUB 1 Dzos Volants I**

**D1**

**CLUB 2 Aumont Loggers I**

**D1**

Lieu / Ort  
Location / Luogo

**Bussy**

Date / Datum  
Date / Data

**11.11.2017**

Start / Beginn  
Début / Inizio

**20:00**

End / Ende  
Fin / Fine

**21:40**

Match Number / Index  
Spiel-Nr / Indice di gara

**A110**

Championship / Meisterschaft  
Championnat / Campionato

**X**

Friendly / Freundschaft  
Amical / Amichevole

Tournament / Turnier  
Tournoi / Torneo

Cup / Pokal  
Coupe / Coppa

Other / Sonstiges  
Autre / Altro

Spectators / Zuschauer  
Spettateurs / Spettatori

**25**

No Card / Lic.  
No Lic. / Tess.

**3073**

Surname / Name  
No Lic. / Tess. Prénom / Nome

**CHASSOT Joëlle**

Signature / Firma  
Unterschrift

Time Keeper  
Chronométrateur

**3073**

**CHASSOT Joëlle**

Official scorer  
Marqueur

**17067**

**DAFFLON Yasmine**

Referee 1  
Arbitre 1

**4050**

**SCHMID Daniel**

Referee 2  
Arbitre 2

**9030**

**BAYARD Patrice-Martial**

Tech. Director  
Directeur tech.

**RESULT**

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND  
INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO

**FINAL**

1 Time / Drittel  
Tiers / Tempo

**0**

**4**

**1**

**11**

2 Time / Drittel  
Tiers / Tempo

**0**

**3**

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore  
**Aumont Loggers I**

3 Time / Drittel  
Tiers / Tempo

**1**

**4**

CAPTAIN 1  
Signature / Unterschrift / Firma

Overtime / Verl.  
Prol. / Sup.

**0**

**0**

CAPTAIN 2  
Signature / Unterschrift / Firma

Penalty /  
Rigori

**0**

**0**

Referee Comments  
SR-Bemerkung  
Remarques arb.

**COACH**

Surname / Name  
Nom / Cognome Forename / Vorname  
Prénom / Nome

Signature

**1494**

**AYER Denis**

**COACH**

Surname / Name  
Nom / Cognome Forename / Vorname  
Prénom / Nome

Signature

**2961**

**GUISOLAN Quentin**

**TOTAL**

**1**

TIME OUT

**X**

**TOTAL**

**12 min**

**2 Aumont Loggers I**

**Goals / Torschützen / Buts / Reti**

**Penalties / Strafen / Punitons**

Nr. Surname / Name Forename / Vorname Card / Pass  
No. Nom / Cognome Prénom / Nome Lic / Tess  
No

Time / Zeit  
Temps

**G A T**

Time / Zeit  
Temps

**G A T**

Time / Zeit  
Temps

**G A T**

Time / Zeit  
Temps

Nr. min

On / Ende  
Fin / Fine

code

**86**

**C CURRAT Laurent**

**1077**

**00:15**

**13 22 1**

**28:23**

**99**

**2**

**30:23**

**B1**

**95**

**A VOLERY Etienne**

**1118**

**13:07**

**KP 99 2**

**20**

**G BARRAS Lionel**

**2936**

**14:25**

**86 97 3**

**KP**

**BERCHIER Maxime**

**1354**

**21:56**

**KP 13 5**

**13**

**CHRISTINAZ Julien**

**3915**

**29:10**

**13 KP 6**

**22**

**BERSIER Jonas**

**2892**

**36:57**

**KP 13 7**

**82**

**ZURKINDEN Mathieu**

**3739**

**41:00**

**KP 13 8**

**99**

**PURY Stéphane**

**3155**

**48:33**

**95 97 9**

**97**

**GOZEL Gaetan**

**1120**

**48:48**

**KP 86 10**

**55:44**

**KP 13 11**

**TOTAL**

**11**

TIME OUT

**TOTAL**

**2 min**